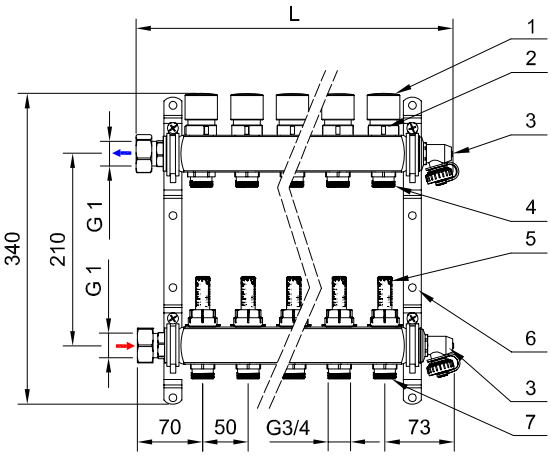
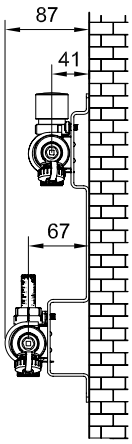
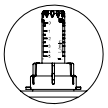
Datenblatt und Montageanleitung
Fiche technique et instructions de montage
Scheda tecnica e istruzioni per l'installazione

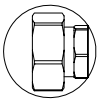
Jet-Edelstahlverteiler mit Durchflussmesser
Jet-Distributeur en inox avec débitmètre
Jet-Collettore in acciaio inox con flussometro






kvs=1.1 m³/h


kvs=3.1 m³/h


V_{max}=3.6 m³/h

Abmessungen/ Dimensions/ Dimensioni:

n	Art.-Nr.	L (mm)	n	Art.-Nr.	L (mm)
2	04072.002	195	8	04072.008	495
3	04072.003	245	9	04072.009	545
4	04072.004	295	10	04072.010	595
5	04072.005	345	11	04072.011	645
6	04072.006	395	12	04072.012	695
7	04072.007	445			

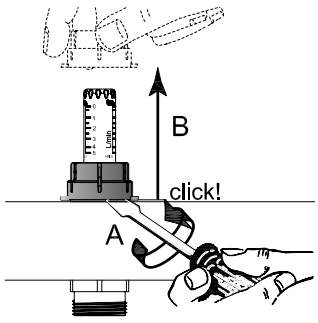
Ersatzteile/ Pièces de rechange/ Parti di ricambio:

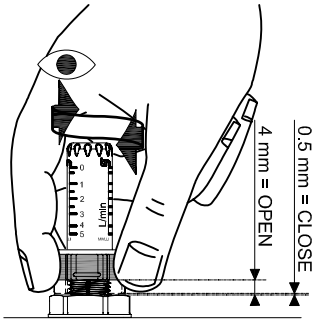
Pos.	Art.-Nr.
1	04072.025
2	04072.021
3	04072.023
4	04072.022
5	04072.020
6	04072.024
7	04072.026

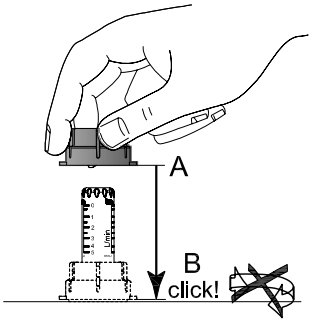
Technische Daten/ Caractéristiques techniques/ Dati tecnici:		D/ FR/ IT
Anwendung/ Application/ Applicazione:	Fussbodenheizung/ Systèmes de chauffage au sol/ Impianti di riscaldamento a pavimento	
Funktion/ Fonction/ Funzionamento:	Einzelraumtemperaturregelung mit Stellantrieb oder Thermostat-Kopf Absperren / Füllen / Entleeren / Spülen / Entlüften Régulation de la température dans chaque pièce par un servomoteur ou une tête thermostatique Arrêt/remplissage/vidange/rinçage/purge Regolazione della temperatura nei singoli locali con attuatore o testina termostatica Intercettazione / Riempimento / Scarico / Lavaggio / Sfiato	
Max. Betriebsdruck/ Pression de service max./ Pressione max di esercizio:	6 bar	
Temperaturbereich/ Température/ Temperatura:	4°C – 60°C	
Werkstoff/ Matériaux/ Materiali:	Verteiler/ Collecteur: O-Ring/ Joint torique/ O-ring: Ventilkörper/ Corps de valve/ Corpo valvola: Ventilteller/ Tête de valve/ Disco valvola: Druckfeder/ Ressort de pression/ Molla di press.: Spindel/ Axe/ Stelo: Ventilkappe/ Capuchon de valve/ Tappo valvola: Anschlussverschraubungen/ Raccords vissés/ Attacchi filettati: Endstücke/ Terminaison/ Valvole terminali: Flachdichtung/ Joints plats/ Guarnizioni piane:	1.4301 EPDM Messing, vernickelt/ aiton nickelé/ ottone, nichel. EPDM 1.4301 1.4301 ABS 1.4301 Messing, vernickelt/ aiton nickelé/ ottone, nichel. EPDM
Rohranschluss/ Raccord de tube/ Attacco tubo:	Verteiler/ Collecteur/ Collettore: Anschluss Heizkreise/ Raccordement aux circuits de chauffage/ Attacco circuiti di riscaldamento:	G 1“ Innengewinde flachdichtend/ filetage femelle à joint plat/ Filetto interno a tenuta piatta G 3/4“ Außengewinde/ M/ M
Anschluss Stellantrieb/ Raccord de l'actionneur/ Collegamento dell'attuatore:	M30 x 1,5 Schliessmass/ Cote de ferm./ Dimensione di chius.: Hub/ Course/ Corsa:	 11,8 mm 1,7 mm

Wichtige Hinweise: D	Remarques importantes: FR	Informazioni importanti: IT
- Der Betreiber ist für die Einhaltung der regionalen Gesetze und Vorschriften (z.B. Unfallverhütungsvorschriften, etc.) verantwortlich. - Bei nicht bestimmungsgemäßem Betrieb oder außerhalb der Spezifikationen erlischt jeglicher Gewährleistungs-anspruch. - Diese Montage- und Betriebsanleitung: o enthält Anweisungen und Informationen zur sicheren und bestimmungsgemäßen Montage und Inbetriebnahme. o muss dem Benutzer während der gesamten Lebensdauer des Produktes zur Verfügung stehen. o richtet sich an unterwiesenes Personal, dass mit den geltenden Normen und Vorschriften und insbesondere mit den einschlägigen Sicherheitskonzepten und der Bedienung und Wartung vertraut ist. o ist urheberrechtlich geschützt und darf ohne Genehmigung des Herstellers nicht verändert werden. o darf unautorisierten Personen nicht zugänglich gemacht werden, weder als Original, noch als Kopie. - Bitte beachten Sie unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen, welche auf www.meiertobler.ch zu finden sind.	- L'exploitant est tenu de respecter les lois et les règlements nationales en vigueur (par exemple, règles de prévention des accidents, etc.). - La garantie s'annule en cas d'utilisation non conforme ou hors spécifications. - Cette notice d'installation et d'utilisation: o contient des instructions et des informations pour une installation et une mise en service sûres et conformes o doit être conservée par l'utilisateur pour toute la vie du produit o s'adresse au personnel convenablement formé ayant une connaissance spécifique des normes et des règlements en vigueur, notamment avec les systèmes et les procédures de sécurité ainsi que l'utilisation et la maintenance du produit o est protégée par le copyright et ne peut pas être modifiée sans l'accord du fabricant o ne peut pas être diffusée à tiers non autorisés , soit en original que en copie. - Pour la garantie et l'élimination des défauts voir nos conditions générales d'achats disponibles sur le site www.meiertobler.ch	- L'operatore è responsabile di attenersi alle leggi e alle disposizioni nazionali vigenti (ad es. norme antinfortunistiche, ecc.). - In caso di utilizzo non conforme o al di fuori delle specifiche, la garanzia decade. - Le presenti istruzioni di montaggio e d'uso: o contengono istruzioni e informazioni per una installazione e messa in funzione sicura e conforme o devono restare a disposizione dell'utilizzatore per tutta la vita del prodotto o sono rivolte a personale opportunamente formato, che ha familiarità con le norme e disposizioni vigenti, in particolare con i relativi sistemi e procedure di sicurezza e con l'utilizzo e la manutenzione del prodotto o sono soggette a copyright e non possono essere modificate senza il consenso del fabbricante o non possono essere divulgate a persone non autorizzate, né in originale né in copia. - Per la garanzia e l'eliminazione dei difetti si rimanda alle nostre Condizioni Generali di contratto reperibili sul sito www.meiertobler.ch
Rohranschluss Heizkreise:	**Montage des tubes Circuit de Chauffage:**	**Montaggio dei tubi Circuito di riscaldamento:**
- Kunststoff-, Kupfer- oder Mehrschicht-Verbundrohr rechtwinklig abschneiden und entgraten / kalibrieren. - Klemmringmutter über das Rohr schieben. - Klemmring auf das Rohr schieben und Schlauchtülle/ Stützhülse einstecken. - Das vormontierte Rohr mit dem Konus bis zum Anschlag, in die Konus Aufnahme des Verteilers einstecken. - Klemmringmutter von Hand aufschrauben. Das Kunststoff-, Kupfer- oder Mehrschichtverbundrohr dabei bis zum Anschlag drücken. - Abgangsverschraubung mit Gabel- / Maulschlüssel SW 24 gegenhalten und Klemmringmutter mit Gabelschlüssel SW 24 festziehen (ca. 25-30 Nm). - Das maximale Anzugsmoment darf die in der Montageanleitung der eingesetzten Klemmringverschraubung genannten Werte nicht überschreiten.	- Couper le tube en plastique, cuivre ou matériau composite multicouche et l'ébarber/le calibrer. - Faire glisser l'écrou de la bague de serrage par-dessus le tube. - Pousser la bague de serrage sur le tube et enfoncer la gaine de flexible/la douille de support. - Insérer en butée le tube prémonté équipé d'une fixation conique dans le logement conique du collecteur. - Visser l'écrou de la bague de serrage par-dessus à la main. Pousser alors le tube en plastique, cuivre ou matériau composite multicouche jusqu'en butée. - Maintenir le raccord vissé de départ en place à l'aide d'une clé à fourche/clé plate SW 24 et serrer l'écrou de la bague de serrage à l'aide d'une clé à fourche SW 24 (env. 25-30 Nm). - Le couple de serrage maximal ne doit pas dépasser les valeurs mentionnées dans les instructions de montage du raccord à bague de serrage utilisé.	- Tagliare il tubo in plastica, rame o multistrato ad angolo retto; eliminare eventuali bave e calibrare il tubo. - Infilare sul tubo il dado dell'anello di serraggio. - Infilare sul tubo l'anello di serraggio e inserire la boccola per tubo flessibile / il manicotto di sostegno. - Inserire il tubo premontato con attacco conico fino in battuta nella sede conica del collettore. - Avvitare manualmente il dado dell'anello di serraggio. Durante questa operazione tenere il tubo in plastica, rame o multistrato nella posizione di battuta. - Tenere fermo il raccordo filettato di uscita con una chiave a forchetta / ad anello mis. 24 e serrare il dado dell'anello di serraggio con la chiave a forchetta da 24 (ca. 25-30 Nm). - La coppia max di serraggio non deve superare i valori specificati nelle istruzioni di montaggio del raccordo filettato con anello di serraggio utilizzato.

Einstellung der Durchflussmesser/ Réglage des débitmètres/ Impostazione del flussometro: D/ FR/ IT







Siehe auch/ Voir aussi/ Vedi anche: https://www.taconova.com/de/flaechenheizungen/c/abgleichventile-fuer-verteilersysteme/v/topmeter